

02/2011, NR/O 24

Editorial / Editoriaal

Tout d'abord le Comité vous envoie ses meilleurs vœux pour 2011. Pour suivre, même si le paysage a été habillé de blanc pendant quelques semaines, ce journal sera surtout vert. A travers un témoignage, des services d'échange, un projet d'éco-construction et la perspective d'une promenade verte dans notre village, nous vous proposons de découvrir comment le « durable » prend sa place à Haren. Il ne s'agit pas de bouleversements, mais de gestes simples ou d'initiatives qui, mis côte à côte, vont vers plus de respect pour notre cadre de vie et plus largement pour notre environnement ... Bonne lecture !

Nous profitons de ce moment pour vous convier également à notre réunion publique du 7 février qui aura pour thème les énergies renouvelables.

Eerst en vooral wenst het Comité jullie allemaal de beste wensen voor dit gloednieuwe jaar 2011 ! Als volgt zal deze uitgave vooral groen getint zijn, al was de overgang van het ene jaar naar het andere vooral wit gekleurd. Aan de hand van een betuiging, een uitwisselingsprogramma, een project voor het bouwen van een ecologische appartementenblok en de mogelijkheid voor een groene en gezonde wandeling in Haren zullen we jullie verduidelijken hoe langer hoe meer de duurzaamheid plaats neemt in ons dorpje. Het betreft geen drastige veranderingen, maar wel kleine aanpassingen in ons dagelijkse sleur die ervoor kunnen zorgen dat iedereen een steentje bijdraagt tot ecologie en het behoud van onze omgeving... Aangename lectuur toegewenst aan allen !

We maken tevens gebruik van de gelegenheid om jullie op de hoogte te brengen van onze vergadering dat zal plaatsvinden op 7 februari en als thema hernieuwbare energieën zal hebben.

« Postes vacants ! » / « Open vacatures ! »

Pour 2011 nous recherchons :

- un électricien pour rétablir le courant entre les gens qui ne se parlent plus,
- un opticien pour changer le regard des gens,
- un fossoyeur pour enterrer la hache de guerre,
- un artiste pour dessiner le sourire sur tous les visages,
- un maçon pour bâtir la paix,
- et un professeur de maths pour apprendre à compter les uns sur les autres.

Voor 2011 zoeken wij :

- een elektricien om de stroom tussen de mensen die niet meer met elkaar praten te herstellen,
- een optiker om de kijk op het leven van de mensen te veranderen,
- een grafdelver om de strijdbijl te begraven,
- een artiest om de glimlach op al de gezichten te tekenen,
- een metsers om de vrede te bouwen
- en een wiskunde leraar om op elkaar te rekenen.

Besoin urgent de traducteurs ! / Dringende nood aan vertalers!

Vous vous souciez que le Comité soit rassembleur ? Vous vous souciez d'intégrer tous les habitants à notre projet de village où il fait bon vivre ?

Si tel est le cas et que vous maniez aussi bien le français que le néerlandais, nous avons besoin de vous. En effet, aujourd'hui, seules 2 personnes traduisent nos articles, nos rapports, nos dossiers, ... Ce travail leur prend énormément de temps et ils ne s'en sortent plus seuls.

N'hésitez pas à nous contacter pour proposer vos services. Plus nous aurons de traducteurs, moins chacun aura de travail.

Merci de nous apporter votre aide.

Wenst u ook dat de bewoners van Haren deelnemen aan ons project om van Haren een aangener dorpje te maken.

Indien dit het geval is en u taalniveau Nederlands en Frans redelijk goed zit. Aarzel dan niet om het ons te laten weten. Het is namelijk zo dat vandaag de dag slechts 2 mensen zich bezig houden met het vertalen van de teksten en dit blijkt een onoverkomelijke taak te zijn. Indien veel mensen voor deze taak zich zouden inschrijven zouden de hoeveelheden die moeten vertaald worden per persoon veel kleiner zijn en dus ook veel haalbaarder. Gelieve een steentje bij te dragen en wij zullen jullie daarvoor zeer dankbaar zijn.

Dank bij voorbaat.

RETROUVEZ NOTRE AGENDA EN
PAGE
VIND ONS AGENDA OP BLADZIJDE

4

Pourquoi l'écologie à Haren ? / Waarom aan ecologie doen in Haren ?

Né en janvier 1946, période - faut-il le rappeler? - de grandes restrictions et de grandes difficultés pour les populations issues de la guerre, j'ai toujours été éduqué dans un esprit qui laissait une large place à la parcimonie, aux économies, au rejet viscéral de toute forme de gaspillage. D'avoir eu la chance de passer mon enfance et mon adolescence en milieu rural m'a profondément marqué : je suis sensible à l'écologie ! La mort d'un arbre ou le dépérissement d'une plante ne me laisse nullement indifférent ! C'est dire combien l'état de notre monde actuel me préoccupe, m'interpelle, m'inquiète. Lorsque nous eûmes, mon épouse et moi-même, le grand privilège d'acquérir notre maison en 1975 sur le territoire de Haren, nous nous sommes d'emblée attelés à rendre cette habitation aussi « écologique », aussi peu « énergivore » que possible. J'avais aussi la chance d'être un bon « bricoleur » qui s'ignorait et de posséder aussi une bonne formation scientifique et technologique !

Avant même d'occuper notre domicile, bien avant que les services publics eurent la bonne idée d'instaurer « primes » et « déductions fiscales » pour récompenser les initiatives écologiques, et tandis que s'activaient à mes côtés les chauffagistes, je mis en place un deuxième circuit de distribution d'eau, équipé d'un groupe hydrophore, pour utiliser l'eau de pluie recueillie sur deux toitures - (la mienne et celle du voisin !) - et alimenter ainsi chasses d'eau, lave-linge, dispositif d'arrosage du jardin et autres points d'eau, au garage et à la cave notamment. Pourquoi sacrifier 6 à 10 litres « d'eau potable » pour évacuer nos richissimes déjections, alors qu'un bon tiers de l'humanité ignore jusqu'à la signification des termes « eau » et surtout « potable » !

Tout travail rendu nécessaire tant pour l'embellissement que pour la modernisation de notre maison, s'est accompagné de ce que j'appelle « une obligation environnementale ». C'est ainsi que nous avons procédé à l'isolation des murs intérieurs, quand cela s'avérait possible - (et la chose est plus souvent possible qu'on ne le croit !) - à celle maximale de la toiture, des cloisons nouvelles, des faux-plafonds, etc.

Dès l'instauration d'un tri sélectif, nous y avons adhéré sans réserve et sans attendre, de manière minutieuse et rigoureuse et avons mis en place le compostage de nos déchets de cuisine. Dès que ce fut possible nous avons procédé sans plus tarder au remplacement des portes et fenêtres, munies partout de double vitrage.

Tout en commençant de jouir du confort de notre nid, nous usions aussi - autant que possible - pour nos déplacements, du pôle multimodal tout proche, de nos balades à pied et de notre jardin, tout en restant économes de notre voiture, de nos séjours à l'étranger, de nos vacances ; celles-ci étant plus souvent dédiées à l'exécution de travaux qu'à tout autre chose. Et nous ne nous en portons pas plus mal !

En 2006, nous n'hésitons pas à déclasser une vieille chaudière et un énorme chauffe-eau parfaitement en état de marche, l'une et l'autre, mais jugés trop gourmands en gaz, pour nous équiper d'une chaudière à condensation avec desserte d'eau chaude sanitaire. Parallèlement, nous calfeutrons des entrées d'air intempêtes, nous portons des vêtements plus chauds plutôt que surchauffer les pièces, etc. En une année, la chose est à peine croyable, notre consommation chuta de 23.189 à 9.932 kWh/an ! Plus de 50% de gaz épargné ! Mais l'important à nos yeux tenait essentiellement dans l'épargne significative d'une matière fossile non-renouvelable.

C'est ainsi que toujours plus émoustillé par les économies d'énergie que par les économies tout court, je pris la décision de faire installer sur mon toit un générateur photovoltaïque susceptible de couvrir, en gros, 50% de notre consommation électrique. L'investissement était bien évidemment beaucoup plus lourd, mais je n'eus pas à le regretter. Parlons argent tout de même. Notre installation fut mise en service dès octobre 2008. Primes, déduction fiscale, retour sur facture et paiement des « certificats verts » (prime accordée pour une production sans émission de gaz à effet de serre) nous permirent en 1 an de recouvrer les 2 tiers déjà de notre investissement ! Le tiers restant, grâce toujours aux retours sur facture et à la vente des certificats verts, sera amorti dans les trois ans à venir. Le revenu annuel pour un investissement net (toutes primes déduites) de 4.000€, s'élève à plus ou moins 1.200€, revenu annuel exonéré de toute imposition - (écologie oblige !). Essayez donc de trouver un placement offrant une rentabilité équivalente ! Voilà pour l'aspect strictement pécuniaire !

Geboren in 1946, periode na de oorlog dat gepaard ging met vele restricties en veel moeilijkheden, ben ik altijd opgevoed geweest in de geest dat men niet mocht of kon wegslijten. Van verkwisting was geen sprake. Het voordeel dat ik kenden opgevoed te worden op het platte land is me in het bijzonder bijgebleven en bijgevoel ben ik dus zeer gevoelig wanneer men het heeft over ecologie. Het steeds verdwijnen van groen in onze maatschappij maakt me steeds ongeruster.

Wanneer mijn echtgenote en ik het geluk kenden om in 1975 ons huis te kunnen kopen in Haren, maakten we direct gebruik van de gelegenheid om van bij de start een zo zuinig mogelijke woning te bouwen. Ik had persoonlijk het geluk een goede klusjesman te zijn en beschikte bovendien over een steige kennis wetenschap en technologie!

Vooraleer we zelfs al woonden in ons nieuwe huis, lang voor er sprake was van subsidies en fiscale voordelen in termen van renovatiepremies enzovoort, had ik destijds al mijn huis voorzien van een tweede watercircuit op basis van regenwater dat werd opgevangen via mijn dak en dat van de buur. Met dit regenwater kon water voorzien worden voor wc en dergelijke meer. Waarom 6 tot 10 liter drinkbaar water verspillen aan huistaken terwijl een groot deel binnen de mensen op deze planeet geen weet hebben van water, laat staan drinkbaar water.

Men verrichte dus veel werk aan ons huisje zowel voor het uitzicht van het pand als voor de modernisering ervan. Dit alles ging gepaard met een toch wel ecologisch verantwoorde renovatie. Zo isoleerde men de binnenmuren daken daar waar het mogelijk bleek.

Vanaf het ogenblik dat men begon te sorteren, hebben we meteen hieraan een composthoop gekoppeld voor ons keukenafval. Zodra het mogelijk was hebben we dan de vensters en de deuren die konden vervangen worden, vervangen.

Sedert dan zijn we beginnen genieten van het comfort van ons nieuwe nestje, maar ook van onze tuin, van onze talrijke wandelingen met een oog voor een zo klein mogelijk gebruik van onze wagen, onze buitenlandse reizen, ons verlof. Deze werd trouwens grotendeels geweid aan onze verbouwingen !

In 2006 gaan we over tot het vervangen van een kachel die in onze ogen veel te veel verbruikte en zetten we de stap om een condensatieketel te plaatsen. Parallel hieraan zorgen we ervoor dat luchtgaten gedicht worden en kleden we ons ook iets warmer zodanig da tons verbruik zo minimeer mogelijk gehouden wordt. Het is bijna niet te geloven hoeveel gas we het jaar nadien spaarden, maar liefst tot 50% ! Niet alleen waren we tevreden voor de centjes, maar zeker en vooral omdat we er toe bijgedragen hebben dat het gebruik van een niet-hernieuwbare fossiele brandstof zoals gas gedaald is.

Op die manier gingen we verder en plaatste men even later een fotovoltaïsche generator op ons dak om onze elektriciteitsgebruik te doen dalen. Dit was uiteraard al een iets duurdere ingreep maar ik kan het me zeker nog altijd niet beklagen. Het apparaat werd geplaatst in 2008 en met alles wat we konden terugtrekken van fiscale aftrek, winst op onze facturen, groene premies, enz. Konden we in 1 jaar al 2/3 van onze investering terugwinnen. Het laatste stuk van onze investering zal in de volgende drie jaar al volledig terugbetaald zijn. Het jaarlijkse inkomen voor een netto-investering van 4000 euro (na aftrek van premies), bedraagt al gauw 1200 euro, dat vrij van belastingen is.

We kunnen dus concluderen dat we ons alleen kunnen verheugen dat we al deze beslissingen hebben ondernomen, niet enkel inzake economie, maar vooral

En conclusion, nous nous réjouissons surtout, mon épouse et moi, d'avoir fait, en temps utile, le bon choix en matière d'écologie ; car le générateur photovoltaïque offre une autre opportunité totalement incongrue, inattendue et apparemment contradictoire : tous ceux qui en possèdent se montrent soudain beaucoup plus attentifs à leur propre consommation et soucieux de la réduire encore ! Nous sommes fiers d'avoir apporté notre modeste contribution à la sauvegarde de l'environnement et d'avoir à tout le moins tenté de réduire notre empreinte écologique. Cela ne s'est pas fait sans peine, mais si c'était à refaire nous le referions !

Jean-Pierre Dumortier (Habitant de Haren)

inzake ecologie ! Vooral dat blijkt dat mensen die de stap doen om hun energieverbruik via een fotovoltaïsche generator te doen dalen achteraf veel attenter zijn op hun verbruik en deze daar waar mogelijk nog proberen te doen dalen. We zijn dus fier dat we ons steentje hebben kunnen bijdragen tot het beschermen van onze natuur en dat we ten minste een poging hebben ondernomen om onze ecologische afdruk te doen dalen. Dit gebeurde uiteraard niet zonder frustraties en moeilijkheden, maar indien we het zouden moeten overdoen, zou er geen aarzelen aan zijn !

Jean-Pierre Dumortier (Inwoner van Haren)

L'Helmetingpot ! / De Helmetingpot !

Le quartier Helmet, à Schaarbeek, bouge bien et il le fait durablement. Rendez vous sur leur site pour découvrir la diversité de leurs actions et leur enthousiasme.

Une de leurs initiatives a particulièrement attiré notre attention : l'Helmetingpot ou la donnerie et la servicerie !

Qu'est-ce donc que ce meltingpot ? C'est très simple, une fois inscrit au service, chacun peut envoyer (par courriel) une proposition de service ou d'objet à donner. La personne intéressée peut répondre directement à l'offreur et l'on s'arrange entre voisins pour s'échanger, se donner les objets. Une table encombrante en bon état ? Les patins des enfants aujourd'hui à l'université ? Un bon de réduction pour un salon où vous ne pouvez pas vous rendre ? Pas de problème, vous n'êtes pas loin de créer chez vous de l'espace et de combler de bonheur un de vos voisins.

Et dans la même logique: un meuble trop lourd à transporter seul, une échelle ou une bêche à prêter, une place libre dans votre voiture en direction de telle activité ? Vous avez là des occasions de découvrir autrement les habitants de votre quartier. C'est là, évidemment, qu'est toute la force de ces forum, ils nous mettent en liaison, nous qui habitons l'un à côté de l'autre mais que nos habitudes quotidiennes nous empêchent de nous rencontrer.

Depuis maintenant presque un an, les habitants du quartier d'Helmet découvrent cette nouvelle façon de vivre ensemble. Et si l'on n'a rien à donner, peut-être peut-on faire un appel pour demander cette table qui serait si utile pour le bricolage des enfants, ces pots de fleurs qui traînent peut-être chez l'un de vos voisins et que vous pourriez transformer en leçon de jardinage ou en merveilleuse sculpture.

Nous pouvons rêver à l'infini de possibles applications et de charmantes rencontres entre voisins créant de nouvelles amitiés, de nouvelles synergies et... plus si affinités ;-)...

Mais plutôt que de rêver, découvrons quelques exemples vécus à Helmet.

J'ai à peine posé la question que la réponse fuse ! Moi, j'ai donné un vase porte parapluie... et ma voisine de sauter sur l'occasion ! "Oh, moi je le prends"... "désolé, il est déjà parti". Très bien, il y a de la demande, continuons. Ici, une dame a donné des bougies, des vases et d'autres objets pour dégager son grenier. « Et ce qui est surtout sympa, c'est à chaque fois l'histoire de ces échanges » me dit-elle. « C'est sympa de rencontrer une voisine qui vous remercie de lui offrir des vases, elle qui n'en a plus depuis que ses enfants lui ont cassé le dernier ! »

Finalement, de quoi a-t-on besoin ? Imaginez un tableau visible de tous où vous pouvez afficher vos offres ! A Helmet, ce tableau est réalisé sous forme d'échanges de Courriel (Email). Vous vous inscrivez à une liste de distribution et chaque proposition se retrouvera dans votre boîte de mail. Vous n'avez plus qu'à répondre à l'auteur de l'annonce qui vous intéresse et vous organisez votre rencontre !

Comment voyez-vous cela à Haren ? A nous tous de répondre maintenant.

Laurent Moulin

De buurt van Helmet op Schaarbeek herleeft en deze op een duurzame wijze. U moet maar eens op hun site gaan kijken en u zal moeten besluiten dat er daar van alles wordt georganiseerd en opgestart. Een van hun activiteiten trok onze aandacht, namelijk de Helmetingpot of het geven en dienstverlenen !

Wat betekent dit eigenlijk ? Het concept is eigenlijk heel eenvoudig. Eens dat je ingeschreven bent kan je eender wanneer u dienst verlenen aan iemand of iets weggeven. De persoon die geïnteresseerd is hetgeen jij wilt geven kan je dan contacteren en zo kunnen jullie onderling overeenkomen om iets uit te wisselen of wat dan ook. Hent u met andere woorden een tafel en stoel die u weg staat of een bon voor één of ander evenement waar je toch niet heen kan. Je hoeft het dus niet langer op te stapelen bij u thuis, je kan er iemand gelukkig mee maken.

In dezelfde lijn kan je ook bijvoorbeeld een oproep doen naar burens wanneer je een bepaald gereedschap nodig hebt, iemand om een zwaar meubelstuk te dragen of nog een plaats teveel in uw auto op weg naar eenzelfde evenement ? Noem maar op wat dit concept allemaal aan mogelijkheden biedt. Op die manier kan je je burens op een andere manier leren kennen in een maatschappij waar een mens steeds minder tijd heeft om zijn burens te leren kennen.

Het is nu reeds één jaar dat de inwoners van Helmet dit concept handhaven en dit blijkt zeer goed te lukken. Indien men niets te geven heeft kan men dus tevens een oproep doen naar iets dat men graag zou willen of nodig hebben.

We kunnen dus verder dromen wat er allemaal mogelijk zou kunnen zijn met dit project.

Maar in de plaats van te dromen, laten we een paar voorbeelden verkennen.

Ik heb pas de vraag gesteld dat het antwoord al binnenstroomt ! Ik heb een paraplhouder gegeven en mijn buurvrouw is op de gelegenheid gesprongen. « Oh, ik neem hem » ... « sorry, hij is al weg ». Zeer goed, er is vraag naar, laten we voortdoen. Hier heeft een dame kaarsen gegeven, vazen en andere voorwerpen om haar zolder op te ruimen. « En wat vooral leuk is, is telkens het verhaal van al deze uitwisselingen » zegt ze mij. « Het is leuk om een buurvrouw te ontmoeten die u bedankt voor het schenken van de vaas, zij die er geen meer heeft sinds haar kinderen haar laatste gebroken hebben ! »

Wat heeft men uiteindelijk nodig ? Stel u een bord voor op het internet waar iedereen zicht zou op hebben en waar je al je vragen, giften en aanbiedingen zou kunnen plaatsten en waar mensen, indien ze het nodig achten, zouden kunnen op reageren. In het systeem dat gebruikt wordt in Helmet moet u u inschrijven op een lijst en zal iedere aanbieding doorgestuurd worden naar u email. Indien er u iets interesseert kan u daar gewoon op antwoorden door een mail et sturen naar de persoon die de aanbieding plaatste. Hierna kan u afspreken en de zaak onderling regelen. Denkt u dat dit zou kunnen lukken in Haren ? Laat het ons nu weten.

Laurent Moulin

La prison à Haren ! / Een gevangenis in Haren !

Comme suite à l'annonce parue dans les médias de la décision d'installer une prison à Haren, nous souhaitons que vous réagissiez à notre adresse e-mail : donnez-nous vos avis et dites-nous ce que vous êtes prêts à faire pour protéger notre environnement. En effet, une des nuisances principales serait que tous les avions tournent au-dessus de notre village puisque la prison serait interdite de survol d'avions.

Als gevolg van de beslissing die gebleken is uit de verschillende commentaren op het nieuwsbericht, hebben we allen kennis genomen van het feit dat er in de toekomst een gevang zal worden gebouwd in Haren. Wij wensen dan ook dat u zo massaal mogelijk reageert via ons mailadres om jullie wil te betuigen om Haren niet nog meer geluidsoverlast te bezorgen. Aangezien vliegtuigen niet mogen overvliegen over een gevang, zullen deze weeral eens over Haren geleid worden en dit in ons nadeel wat betreft geluidsoverlast.

www.haren.burech.com

le site du Comité des Habitants de Haren / de website van het Inwoners-comite van Haren

CONSULTATION ATTRIBUTION NOM NOUVELLES RUES

Participez au choix du nom des nouvelles rues. Faites-nous 2 propositions soit à haren@burech.com soit par courrier, rue du Camp 8, ou, mieux, lors de la réunion.

RAADPLEGING NAAM TOEWIJZING NIEUWE STRATEN

Neemt deel aan de naamgeving van nieuwe straten. Geef ons twee voorstellen, hetzij aan haren@burech.com of per post, Kampstraat 8, of, het best, of tijdens de vergadering.

Une autre vie à Haren / Een ander leven voor Haren

Bientôt nous aurons de nouveaux voisins. Rien de pénible, au contraire, avant-gardiste. Un projet novateur qui attire des personnes tentées par une nouvelle expérience de vie est en passe de se terminer à la rue du Biplan. Cet immeuble de 6 appartements a été Lauréat du concours "Bâtiment Exemplaire" (Energie et Eco-construction, Batex-IBGE-2008).

Bon, d'accord ! direz-vous, un immeuble éco-construit et à très basse consommation énergétique ! Mais en quoi s'agit-il d'une nouvelle expérience de vie ? Tout simplement parce que le bâtiment a été conçu autour de l'idée d'un habitat groupé. Outre les parties privatives habituelles, des équipements collectifs ont été prévus tels que cellier, jardin, orangerie rangement vélo, potager, poulailler, rucher, buanderie, jardin - terrasse et potager sur les toits, chambre d'amis sur les toits comme autant de fonctions communes... Cette conception occasionne une réduction du prix d'achat, et des économies dans les investissements (machine à laver, voiture à partager, ...). Et comme des panneaux photovoltaïques ont été installés sur le toit, les dépenses énergétiques en seront également diminuées.

Les candidats qui se lanceront dans l'aventure vivront une vie plus sociale et plus solidaire. C'est avec intérêt que nous entendrons leur expérience s'ils veulent la partager avec nous.



Binnenkort zal Haren beschikken over nieuwe burenen. Geen lastige zaak, eerder een vooruitstrevende. Het is namelijk zo dat er in Tweedekkersstraat een project is gestart voor de opbouw van een energiezuinige appartementenblok. Deze kreeg de prijs van **Voorbeeldig gebouw** in 2008.

Akkoord zal u zeggen. Dat klinkt eigenlijk allemaal goed, maar wat is er nu zo innoverend aan dat gebouw ? Toch niet enkel en alleen omdat een zo energiezuinig mogelijke gebouw is geplaatst. Ze hebben er inderdaad voor gezorgd dat er zoveel mogelijk gemeenschappelijke delen waren voor de toekomstige bewoners van het gebouw, zodanig dat de aankoopprijs al serieus wordt gebruikt en hebben fotovoltaische generatoren geplaatst op het dak, wat dan weer zal zorgen voor een verminderde energiefactuur.

De kandidaat kopers zullen ons hopelijk laten weten hoe deze levenswijze hun leven heeft veranderd.

Promenade verte et santé à Haren ! / Groene en gezonde wandeling in Haren !

Un grand bravo à notre groupe « Mobilité » ! En effet, grâce à leur enthousiasme et à leur ténacité, le projet de « promenade verte et santé » à Haren verra le jour dans le courant de 2011. Ceci fait suite à l'appel lancé par la Communauté française et soutenu par l'échevinat de Christian Ceux (Urbanisme et Mobilité). Un budget conséquent y sera consacré pour sa réalisation. La Délégation au Développement de la Ville suivra le parcours administratif et participatif.

Suite aux visites sur place, une étude est en cours sur plusieurs variantes de la future promenade verte. Celle-ci concerne entre-autre les aménagements et les rénovations à opérer. Un tracé définitif sera établi avec notre groupe « Mobilité » dès le début de cette année.

Een groot applaus voor de mensen die zich bezig houden met de Mobiliteit ! Door hun vestberadenheid zal het project groene en gezonde wandeling in Haren eindelijk het licht zien in 2011. Dit is een gevolg van de oproep van de Franstalige gemeenschap en ondersteund door het schepencollege van Christian Ceux. Een vrij consequent budget zal hiervoor vrijgemaakt worden. De delegatie voor Ontwikkeling van de Stad Brussel zal voor de administratieve opvolging en de uitvoering ervan zorgen.

Als gevolg van de plaatselijke inspecties liggen er verschillende mogelijkheden op tafel. Dit houdt onder andere ook de vernieuwingen in die nodig zijn om deze wandeling mogelijk te maken. Een definitieve weg zal vastgelegd worden door onze mensen van Mobiliteit al reeds van in het begin van dit jaar.

Agenda du Comité / Agenda van het Comité

Les réunions « plénières » du Comité se tiennent toujours au Linde, rue Cortenbach 7, à 20h.

1. Prochaine réunion, le lundi 07/02/11

Ordre du jour :

- Les énergies vertes à notre portée pour notre bien-être, Conférence de l'APERe
- Consultation pour attribution nom des nouvelles rues
- Divers

2. Réunions suivantes : 04/04/11, 06/06/11.

3. Autres dates importantes :

- **début 2011** (date à recevoir) : Réunion mobilité organisée par le Cab. de Ch. Ceux

De bijeenkomsten voor de inwoners vinden altijd om 20uur in De Linde, Kortenbachstraat 7 plaats.

1. Volgende bijeenkomst, maandag 07/02/11

Dagorde :

- Groene energie beschikbaar voor ons welzijn, Conferentie van APERe
- Raadpleging voor de naam toewijzing van de nieuwe straten
- Diverse

2. Volgende bijeenkomsten : 04/04/11, 06/06/11.

3. Andere belangrijke datums :

- **Begin 2011** (datum nog te krijgen) : Mobiliteit vergadering door Cab van Ch. Ceux georganiseerd

Le village de Bruxelles - Het dorp van Brussel

Compte Banque « Comité des Habitants de Haren »
Bankrekening « Inwonerscomite van Haren »

Fortis
BIC : GEBABEBB IBAN : BE45 0015 4850 7289

e-mail : haren@burech.com
web site : www.haren.burech.com

Editeur Responsable / Verantwoordelijke Uitgever : Renée Lövi - rue du Camp, 8 à 1130 Haren